

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
 Bid Receiving Public Works and Government
 Services Canada/Réception des soumissions Travaux
 publics et Services gouvernementaux Canada
 John Cabot Building
 10 Barbers Hill, P.O. Box 4600
 St. John's
 Newfoundland and Labrador
 A1C 5T2
 Bid Fax: (709) 772-4603

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless
 otherwise indicated, all other terms and conditions of the
 Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
 contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
 fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

PW/GSC/TPSGC-Nfld Region/Real Property
 John Cabot Building
 10 Barbers Hill, P.O. Box 4600
 St. John's
 Newfoundl
 A1C 5T2

Title - Sujet SO - Maritime Hazmat		
Solicitation No. - N° de l'invitation EA007-150441/A		Date 2014-09-04
Client Reference No. - N° de référence du client EA007-150441		Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier PWD-4-37066 (010)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWD-010-6157		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2014-08-18
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-09-29		Time Zone Fuseau horaire Newfoundland Daylight Saving Time
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Chaulk, Patricia		Buyer ID - ID de l'acheteur pwd010
Telephone No. - N° de téléphone (709) 772-8357 ()	FAX No. - N° de FAX (709) 772-4603	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

AMENDEMENT #001**Offres à commandes - Évaluation de matériaux dangereux -
Divers endroits (N.É., N.-B. et Î.-P.É.)**

LA MODIFICATION QUI SUIT APPORTÉE AUX DOCUMENTS DE SOUMISSION ENTRE EN VIGUEUR
DES MAINTENANT. L'ADDENDA FERA PARTIE DES DOCUMENTS DE CONTRAT.

Questions d'ordre général:

En ce qui concerne la section *SR 2.1.7 Formation et accréditations obligatoires* de la Convention d'offres à commandes visant les services de consultation pour les matières dangereuses (EA007-150441/A), les questions et réponses suivantes ont été ajoutées pour apporter des précisions.

Extrait de la section SR 2.1.7

“L'expert-conseil doit présenter des documents prouvant que TOUS les ouvriers et tous les superviseurs ou contremaîtres de chantier qu'il propose ont suivi la formation ou obtenu les accréditations nécessaires à l'exécution de tous les travaux impliquant des marchandises dangereuses.”

Question 1:

Toutes les personnes citées dans la COC doivent-elles posséder toutes les accréditations et avoir suivi toutes les formations nécessaires pour exécuter tous les travaux impliquant des matières dangereuses?

Réponse 1:

Non, les personnes qui composent l'équipe proposée ne doivent pas toutes posséder toutes les accréditations et avoir suivi toutes les formations pour tous les types de travaux impliquant des matières dangereuses, toutefois, les membres de l'équipe doivent à eux tous posséder toutes les accréditations et avoir suivi toutes les formations nécessaires à l'exécution de tous les types de travaux impliquant des matières dangereuses.

Question 2:

Pour les projets individuels exécutés dans le cadre de la COC, chaque membre de l'équipe de projet doit-il posséder toutes les accréditations et avoir suivi toutes les formations sur les marchandises dangereuses nécessaires à l'exécution du travail à accomplir?

Solicitation No. - N° de l'invitation

EA007-150441/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwd010

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EA007-150441

File No. - N° du dossier

PWD-4-37066

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Réponse 2:

Oui, tous les membres de l'équipe affectée à un projet particulier doivent posséder toutes les accréditations et avoir suivi toutes les formations sur les marchandises dangereuses nécessaires à l'exécution du travail à accomplir.

En présentant sa soumission, le soumissionnaire confirme qu'il a lu et qu'il a compris les exigences indiquées dans tous les addenda et qu'il a pris en compte tous les coûts associés à ces exigences dans le prix total soumissionné.

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.
